

# sora

2019

2

No.656

所沢商工会議所

- 3 消費税軽減税率制度
- 4 新たに動き出した 東所沢エリア!!  
東所沢商店組合 / ところざわサクラタウン
- 8 議員事業所訪問 株式会社いせき

専門相談

無料・秘密厳守

相談項目	相談員	相談日
発明・特許相談	弁理士 小松 秀彦	毎月第1水曜日 (祝日の場合は翌営業日) 予約時調整(1週間前までの予約制)
法律相談	弁護士 徳永 眞澄	毎月15日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制)
税務相談	税理士 高橋 匠	毎月20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制)
労働・社会保険 相談	埼玉県社会保険労務士会 所沢支部 社会保険労務士 藤崎 進	隔月(奇数月)20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制)
日本政策金融公庫 出張創業・金融相談	日本政策金融公庫 川越支店 所沢担当	毎月1日・15日(創業・金融) (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制)
フランチャイズ経営 個別相談	株セブン・イレブン・ジャパン 浦和地区担当 中村 博克	隔月(奇数月)第2木曜日 (祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約なし)
定例事業承継相談	事業承継協会 埼玉支部 (中小企業診断士・弁護士・ 税理士等)	毎月25日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～午後4時 (1週間前までの予約制)

※相談は無料となりますが、具体的な実行へ移る場合は、各専門相談員が所属する機関の規定による費用(実費)が必要となることがあります。

お問合せ：当所中小企業相談所 TEL：04-2924-5581

会議所スケジュール

2月

1日(金)	日本政策金融公庫出張創業相談会
2日(土)	開業セミナー(2/2・2/9)
4日(月)	平成30年分確定申告税務相談(2/4・7・12・15・18・21・27)
5日(火)	ITミニセミナー
6日(水)	発明・特許相談 商業部会「商業セミナー」
8日(金)	建設不動産部会「新春セミナー 2019」
9日(土)	所沢のひな祭り 2019 野老澤雛物語(～3/10)
10日(日)	珠算能力検定
12日(火)	女性会「新年会」
15日(金)	法律相談 日本政策金融公庫定例相談
18日(月)	サービス業部会 ポウリング大会
20日(水)	税務相談 リテールマーケティング(販売士)検定試験
24日(日)	簿記検定試験
25日(月)	事業承継相談
26日(火)	平成30年分決算確定申告個別相談会(2/26・28)

3月

1日(金)	平成30年分確定申告税務相談(3/1・4・6) 日本政策金融公庫出張創業相談
6日(水)	発明・特許相談
10日(日)	新三八市
14日(木)	フランチャイズ経営相談会
15日(金)	法律相談 日本政策金融公庫定例相談
20日(水)	税務相談 労働・社会保険相談
25日(月)	事業承継相談
27日(水)	常議員会 通常議員総会

まちぞう  
かわら販

新 三八市

3月10日(日) 10時～16時 小雨決行

狐の嫁入り道中

13時 元町コミュニティ広場出発◎坂稲荷神社  
14時半 披露宴(元町コミュニティ広場)



今年も大人気の「時代着物市」  
材料布や小物類など「和服」関連の店や飲食店などが  
元町コミュニティ広場に多数出店。  
また西武所沢店・ワルツ所沢/イオン所沢店/マルエツ  
所沢御幸町店/銀座中央広場でも物販や音楽ステージ・  
飲食ブースなど盛りだくさんの企画を展開します。  
ご家族おそろいで楽しめるイベントです。

■お問合せ

ところさわまちぞうしょうてん  
野老澤町造商店(愛称:まちぞう)  
TEL:04-2928-1453 10時～18時 木曜定休

各メーカー 住宅用太陽光発電システムの設置はぜひ当社で  
エネルギーを使う家から創る家へ 屋根は資源です

- ポイント1) 手持ち資金0円 でも設置できます!  
(ソーラーローンをご活用)
- ポイント2) 我が家も今日から発電所!!  
発電した電気を使って、  
余った電力は売電!(電力会社に販売)
- ポイント3) 光熱費を抑えられる!  
オール電化※にすると更に電気代がお得に!  
(※IHクッキングヒーター&エコキュートの設置)

お問い合わせ.....

所沢市マチエコタウン化指定店 **株式会社 和孝** お気軽にお電話ください **04-2995-2111**  
一太陽光発電システムDVD貸し出し中一 【本社】埼玉県所沢市北原町866-16(卸国地内) **HP** <http://www.tk-wako.com/> **e-mail** [info@gaisou-wako.co.jp](mailto:info@gaisou-wako.co.jp)

**0120-784-050** さいたま営業所:さいたま市北区櫛引町2-186-7  
秩父出張所:秩父市上宮地町17-30

サンビスタ 検索 シャープ太陽光

# 消費税の軽減税率制度実施まで残り1年を切りました!!

～軽減税率への対応が必要か、確認をしましょう～

○売る商品に軽減税率対象商品が含まれている

⇒ **対応が必要です**

(売り先が消費税の仕入税額控除をするため、軽減税率制度に対応した請求書や領収書の発行が必要です)

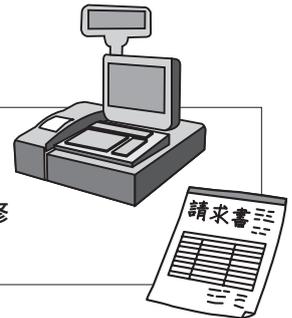
○仕入に軽減税率対象商品が含まれている

⇒ **対応が必要です**

(軽減税率制度に対応した領収書、請求書等の保存、区分経理した帳簿が必要です)

チェックポイント……▶

- ・納品書に記載された適用税率が正しいか確認
- ・毎日の売上・仕入れを適用税率別に区分して記帳
- ・複数税率・軽減税率に対応したレジへの買替え・改修
- ・新しい記載ルールに則った請求書や領収書の発行



たとえば、次のような場合は対応が必要です。

**Q** 自社は売上一千万円以下の免税事業者なので、消費税は無関係 ⇒ **×**

**A** 関係があります。自社は免税事業者でも、売り先が課税事業者であれば新しい記載ルールに則った請求書や領収書の発行が求められる場合があります。

**Q** 食料品など軽減税率対象の商品しか扱っておらず、全てが8%のままで、レジの買換えも、設定の変更も必要が無い ⇒ **×**

**A** レジ設定の変更(「全商品が軽減税率対象」であると請求書・領収書に明示)や、変更が不可能な場合はレジ買換(あるいは個別に手書き等での対応)も必要です。

**Q** 自社はサービス業・製造業で、軽減税率は気にする必要が無い ⇒ **×**

**A** 訪問客に提供する茶や菓子等、軽減税率対象商品を仕入れていませんか。その場合、軽減税率に対応した領収書等の保存と、帳簿の区分経理が必要です。

※レジやシステムの改修・導入に係る補助金(軽減税率対策補助金)の対象・補助率等が拡充されました。詳しくは同封の折込チラシをご覧ください。

■軽減税率制度に関するご相談は

消費税軽減税率電話相談センター **0570-030-456** (国税庁が設置する回線になります)

クリニック開業支援

節税対策

**M** クリニック経営サポートセンター

円満医院承継

医療法人化

## クリニック経営に関する『個別相談会』開催中!

毎月第1日曜日(事前予約制)クリニック開業や税務、労務に関して、各専門家が丁寧にお応えいたします。お気軽にご相談ください。

●ご予約はこちら…… TEL:04-2924-4908

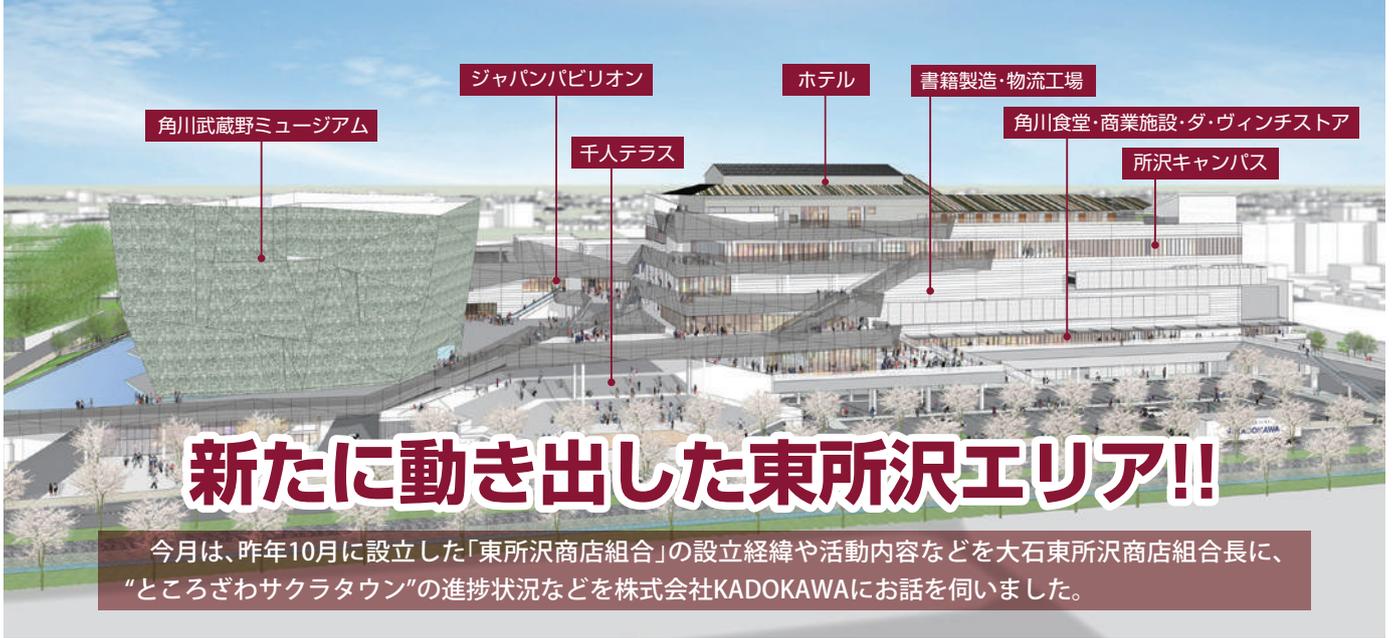
ドクターのみなさまを全力サポートする  
クリニック経営サポートセンター



クリサポ 所沢

<http://www.clinic-zeirishi.com/>  
(運営:舟越会計事務所)





# 新たに動き出した東所沢エリア!!

今月は、昨年10月に設立した「東所沢商店組合」の設立経緯や活動内容などを大石東所沢商店組合長に、「ところざわサクラタウン」の進捗状況などを株式会社KADOKAWAにお話を伺いました。

©KENGO KUMA & ASSOCIATES  
©KAJIMA CORPORATON

## 東所沢商店組合

◆東所沢商店組合の設立経緯について  
教えてください。

2011年、地元東所沢に飲食店をオープンしたのがきっかけで、東所沢でご商売をやられている先輩の皆さまと知り合うことができました。当時、私は31歳でしたので、先輩の皆さまから「若い人がリーダーシップを発揮して、東所沢をまとめて欲しい」と言われ、何もわからない状況でしたが、「わかりました」と返事をしました。そして数年後、「KADOKAWAさんが東所沢に来る」ことが決まり、本格的に商店組合の設立に向けた動きになった時、先輩の皆さまから、「商店組合を立ち上げて欲しい」と言われ、以前から同様の話がありましたので受けることにしました。それと同じ時期に、所沢青年会議所さんから「ひがとこタウンフェス」を2018年10月に東所沢で開催するので、商店組合を立ち上げるのなら、出店して欲しい」という依頼があり、急遽、私の知り合いなどをお願いして会員を募り、2018年10月東所沢商店組合を設立することになりました。

◆商店組合の活動状況等について  
お聞かせください。

▽商店組合の会員と地域の連携について  
現在、東所沢商店組合は、東所沢地区と東所沢和田地区で35事業所の方が会員になっています。私としては、来年度は会員を50事業者に増やしたいという思いがあ



大石東所沢商店組合長

りますので、東所沢のために協力していただける事業者さまを募り、輪を広げていきたいです。

また、東所沢と東所沢和田には併せて8つの町内会がありますので、8つの町内会長さまと連携して、東所沢のためにさまざまな取り組みを行いたいと考えております。

▽ところざわサクラタウンへの対応について  
「ところざわサクラタウン」がオープンしますと、とても多くのお客さまが来られますので、駅の拡張や道路・駐車場・公衆トイレ・防犯カメラ等の整備などを、行政や関係団体、KADOKAWAさんとともに検討し、実行していきたいと思っています。

また、地元の皆さまや事業者の皆さまの意見や要望事項などを把握し、KADOKAWAさんに「生の声」を伝えていきたいです。

商店組合は、商売をしている人間の集まりですので、「ところざわサクラタウン」による経済効果を期待しています。しかし、地元で商売をする人間にとって一

## 産業廃棄物 貸出無料

**24時間受付** **見積無料** **迅速丁寧**

産業廃棄物 **ゴミ用コンテナ** **貸出無料**

料金が入ったゴミの分だけ。**あったら便利!!**  
仕分け不要の夢のでっかいゴミ箱!!

お手頃サイズ <b>4mコンテナ</b> 高さ 約1.2m タテ 約1.7m ヨコ 約2.8m	たっぷりサイズ <b>8mコンテナ</b> 高さ 約1.5m タテ 約2.1m ヨコ 約3.7m
---	--

まだ使える物 思いがけない物 **幅広く買取** **骨董品** **絵画** **家具** **家電** etc...

**店舗・事務所など、閉店や引越時に出る不用品の処分**

査定して買取できる物は費用から差し引きます!  
お宝(骨董品・古美術品)の鑑定もお任せ下さい!

**エコ丸信** 株式会社

〒208-0023 東京都武蔵村山市伊奈平2-27-5

**042-520-8881** <http://ecomarushin.net>

安心の許可業者  
●産業廃棄物収集運搬業許可(東京・埼玉・神奈川)  
●一般廃棄物・収集運搬処理許可(一部を除く各市町村)

**福祉活動にも力を入れています!**  
エコ丸信 福祉事業 東京都指定  
放課後等デイサービス **妖精の杜**

番大切なことは、地元の方々に喜んでいただくことだと思っていますので、喜んでいただければ自分たちへの経済効果は望めないと感じております。ですから、「ところざわサクラタウン」により東所沢が活性化して、地元の方々が安全で楽しく生活ができるように、多くの人が東所沢に来ていただくという、機能的な街になることがとても重要であると考えています。

(株)KADOKAWAにお話を伺いました。

## ところざわサクラタウン

◆ところざわサクラタウンの進捗状況について教えてください。

「ところざわサクラタウン」の各施設の建設につきましては、現在、建物の鉄骨の組み立て作業を行っており、公表してまいります2020年4月竣工、7月オープンに向けて順調に進んでおります。この建設にあたっては、さまざまな部分を地元事業所さまのお力をいただいで進めています。また、各施設の内部関連につきましては、商業施設エリアのテナント募集を行いました。内装やイベントなどの内容につきましても詰めの段階に入っておりますので、順次来年の竣工、オープンに向けて作業を進めてまいります。

◆ところざわサクラタウンの魅力についてお聞かせください。

皆さまにご案内したいのは、「ところざわサクラタウン」は、世界に類をみない、文化・芸術・食などを融合した複合施設であることです。それぞれの施設には特色があり、「角川武蔵野ミュージアム」は、図書館・美術館・博物館・アニメミュージアムが一体となった施設です。これだけでも他にはないものだと思いますが、その他に、イベントスペースを活用した展示会やコンサート、舞台公演などが行える「ジャパンパビリオン」、新しい食とエンターテイメントを体験できる「角川食堂、商業施設」、アニメの世界観を再現した部屋に泊まることのできる「ホテル」などがあり、幅広い世代の方々に楽しんでいただけるものだと思います。

い、文化・芸術・食などを融合した複合施設であることです。それぞれの施設には特色があり、「角川武蔵野ミュージアム」は、図書館・美術館・博物館・アニメミュージアムが一体となった施設です。これだけでも他にはないものだと思いますが、その他に、イベントスペースを活用した展示会やコンサート、舞台公演などが行える「ジャパンパビリオン」、新しい食とエンターテイメントを体験できる「角川食堂、商業施設」、アニメの世界観を再現した部屋に泊まることのできる「ホテル」などがあり、幅広い世代の方々に楽しんでいただけるものだと思います。

◆これからの取り組みと周辺の皆さまへの対応についてお聞かせください。

多くの方が東所沢に来ていただくことを期待していますが、地元の皆さまや事業者の皆さまに、快適な生活をおくっていただき、「ところざわサクラタウン」が出来て良かった。KADOKAWAが東所沢に来てくれて良かった。」と言われるよう、鉄道・道路・安全対策・環境整備等について、行政や関係団体等としっかり議論するとともに、地元の方々と事業者の皆さまと意見交換をさせていただきます。



来年4月の竣工に向けた取り組みとして、地元のみならず事業者さまと、東所沢公園での「サクラまつり」開催(本年3月30日土曜日)を相談しています。所沢市内の飲食事業者さまとお子さま向けの催しや、屋台の出店を検討しており、多くの方々に楽しんでいただける「おまつり」ができればと思っています。

また、KADOKAWAは、「ところざわサクラタウン」を作るためだけに東所沢に来たものではありません。私どもは、現在のKADOKAWAの拠点である東京飯田橋と並ぶ拠点として、ワンフロア国内最大規模の広大なオフィス「所沢キャンパス」を、「ところざわサクラタウン」に設け、東所沢の住民として働く気持ちでおります。

そして、地元の方々の皆さまや事業者の皆さまに認めていただき、「ところざわサクラタウン」を誇りに思っているように取り組んでまいりますので、よろしくお願ひ申し上げます。



**焼肉韓菜 和っ黒(wakkoku)**はおもてなしの心を大切に、「落ち着いた雰囲気とくつろげる空間」をテーマにクオリティーの高さを追求した、リーズナブルな価格の店です。

《和牛一筋・和っ黒のこだわり》

店主自ら選ぶ厳選した銘柄牛「黒毛和牛A5ランク」、野菜は新鮮な「所沢産」を中心に、お米は契約農家直送の「魚沼産コシヒカリ」等々、本当に素材の良い物だけを選び使用しています。又、当店には全国に26名しか居ない「焼肉ソムリエ」の公認資格を持った店長がおります。お気軽にお声をかけて下さい。

**大人数でも対応できるお座敷!** 各種ご商談・ご宴会・ご家族・ご友人とのご会食など様々なシーンでご利用できます。



**焼肉韓菜 和っ黒 (ワッコク)**

【営業時間】ランチタイム AM11:30 ~ PM15:00 (L.O. 2:30)  
 デイナータイム PM17:00 ~ AM24:00 (L.O.23:30)  
 【定休日】お問合せください

所沢市東町12-37 船橋ビル2F F有り TEL:04-2968-8929(予約)



1月23日(水)、ミューズ改装により会場をベルヴィザ・グランに移して、来賓及び会員112名参加のもと、2019会員交流会を開催しま

2019 ヴァイオリンの調べと交流と... 所沢商工会議所会員交流会を開催!!

「マジックとコミュニケーション」営業に繋がるコミュニケーション方法とは...をテーマに、自身のエピソードを交えユーモアの溢れるご講演をいただきました。



「マジックとコミュニケーション」営業に繋がるコミュニケーション方法とは...をテーマに、自身のエピソードを交えユーモアの溢れるご講演をいただきました。

1月定例会

青年部

青年部では1月21日(月)、ベルヴィザ・グランにて、平成30年度第5回1月例会を開催しました。プロマジシャンのTOMMY氏を講師にお招きし、

2月9日(土)より中心市街地一帯を会場とした「所沢のひな祭り2019 野老澤雛物語」を、とことこまちづくり実行委員会との共催で開催します。本事業は、協力店舗の店頭で雛人形や「町なかギャラリー」(2月16日(土)〜3月10日(日)まで)と題して園児の描く「雛祭りの絵」1000余の作品が飾られます。



展示される雛人形と雛飾り

所沢のひな祭り2019 野老澤雛物語

今年度の会員交流会は、講演会から趣向を変えて市内在住の矢津兄妹によるヴァイオリン演奏の鑑賞をしたのちに懇親会が行われ、懇親会では、終始和やかな雰囲気、会員相互の交流を深め、有意義な交流会となりました。



当選者発表
過日、1月15日(火)に開催された平成30年度第10回広報委員会において、「10月号〜12月号のアンケート」にお寄せいただいた応募者の中から抽選の行なった結果、次の方が当選されました。
クオカード(3000円分)
所沢創寫館 太田 様
抽選会の様子(植村委員)

【お問合せ】野老澤町造商店
期間：2月9日(土)〜3月10日(日)
場所：野老澤町造商店・中心市街地協力店舗 他
TEL:04-2928-1453
※「新三八市」の詳細は、2ページのまちぞうから版をご覧ください。

NITTO 生産性向上の切り札 RPA
定型業務のパソコン操作自動化ソフト
【導入のメリット】
1. ホワイトカラー業務の自動化・効率化
2. 生産性向上
3. 人的ミスの防止
4. コスト削減
5. 人材不足の解消
www.nitto-tech.co.jp
0120-977-837

平成30年分  
決算確定申告の個別相談会のご案内

確定申告書の書き方、手続等の個別相談会を開催します。平成30年分の申告期限は、平成31年3月15日(金)となっております。

開催日：平成31年2月26日(火)

2月28日(木)

午前の部／9:30～11:30  
午後の部／13:00～15:30

講 場 所：所沢商工会議所 会議室  
講 師：関東信越税理士会所沢支部税理士、所沢商工会議所経営指導員、記帳専任職員、他

参加費：無料

主催：所沢商工会議所

持参書類：①決算・申告書類一式、又は税務署から届く「平成30年分確定申告のお知らせ」ハガキ、②過去2年分の決算書・申告書の控え、③消費税申告書作成準備資料(課税事業者)、④生命保険料、損害保険料、小規模企業共済の払込証明書他関係書類、⑤印鑑、⑥平成30年中に支払った国民年金・国民健康保険の金額、⑦国民年金控除証明書、⑧住宅ローンのある方は、年末残高証明書、特別控除申告書など、⑨切手が貼付された返信用封筒(申告書控に税務署収受印が必要な方)

社会保障・税番号(マイナンバー)制度の導入により、所得税及び復興特別所得税・消費税及び地方消費税・贈与税の申告書には、「本人および扶養家族のマイナンバーの記載」と「本人確認書類の提示または写しの添付」が必要です。

ご意見・ご質問などがある場合は、最寄りの税務署にお問合せください。

本人確認書類について

■マイナンバーカード(個人番号カード)をお持ちの方

・マイナンバーカードだけで、本人確認(番号確認と身分確認)が可能です

※ご自宅からe-Taxで送信される方は、本人確認書類の提示または写しの提出が不要です

■マイナンバーカードをお持ちでない方

以下の2点が必要です

○番号確認書類(ご本人のマイナンバーを確認できる書類)

- ・通知カード
- ・住民票の写しまたは住民票記載事項証明書(マイナンバーの記載があるものに限る)
- ・などのうちいずれか一つ

○身元確認書類(記載したマイナンバーの持ち主であることを確認できる書類)

- ・運転免許証
- ・パスポート
- ・在留カード
- ・公的医療保険の被保険者証
- ・身体障害者手帳
- ・などのうちいずれか一つ

「全国初!」  
マンホール広告募集のご案内

所沢市上下水道局では、全国初となるマンホール広告事業を実施しております。信号待ちの交差点や、人の並ぶバス停の脇、ペットをつれて散歩する歩道…など色々なところでPRが可能です。本事業は平成30年5月に募集を開始

し、12月1日現在、8社10か所の広告を掲載しています。

募集の詳細については、所沢市公式HPをご覧ください。

【募集概要】

○募集時期…随時。なお、掲載は先着順です。(同日に同一のマンホールに申込があった場合、抽選になります。)

○募集箇所…所沢市内の駅周辺の歩道に設置されているマンホール等(HPで募集していないマンホールにも掲載可能ですのでご相談ください。)

○広告の掲載範囲…マンホールの中心から直径39cmの円形部分。

○広告料…月額7500円/一か所(消費税別)

○掲載期間…原則3年間(延長可)

○広告のデザイン…所沢市上下水道局有料広告の掲載に関するガイドラインに基づき、作成ください。(デザイン)の著作権は広告主に帰属します。また、素材をいただければ簡単なお手伝いは可能です。)

○掲載開始まで、お申し込みから4か月程度必要です。

○その他…広告の掲載申込みをいただいた企業については、各種イベントの際に広告事業の紹介に利用させていただきます。また、SNS等で発信させていただきます。

【お問合せ・申込み先】

所沢市上下水道局 経営課

TEL…04-2921-1087

HOMA  
www.homa.com



ようこそHOMAの空間へ。  
デザイン性と機能性が調和する豊かな暮らし。

ホームサービスセンター  
Tokorozawa  
株式会社 植村工務店  
04-2942-5649  
所沢市花園2丁目2349-13

# 地域密着型の店舗として、地域の皆さまと一緒にあって所沢を盛り上げる!!

## 株式会社いせき

専務取締役 井関 克行 氏

このコーナーは、商工会議所の中心的な役割を担い、当所の事業運営に多大なご協力をいただいている議員事業所に広報委員が訪問し、現在の運営状況や所沢への想いなどについてお話を伺うコーナーです。

第27回となる今回は、松村副委員長、池田委員、近藤委員、soraレディー飛延氏が、(株)いせきを訪問し、井関専務取締役にお話を伺いました。

### ◆会社の概要について教えてください。

創業は明治26年、今年で126年目を迎えます。創業当時、所沢周辺は織物の産地として栄えていたのですが、当社も織物を扱い、関西方面にまで卸していたと聞いています。戦争によるモノのない時代には、生活必需品や文房具などを日本橋から仕入れて販売し、その後、着物中心に事業を行い、昭和50年代には支店7店舗を展開するとともに、香港にも進出していました。現在は着物ではなく、生地・手芸・インテリア小物・カーテン・ラグ・カーペットなどを、プロペ商店街の店舗とインターネットで販売しています。売上げにつきましては、店舗での販売が約8割、インターネット販売が約2割という状況です。店舗とインターネットの販売は、車の両輪のように共存し、そこから相乗効果が生まれることが重要だと考えています。

現在の社長は4代目になります。社員数は34名(社員8名/パート社員26名)で、そのうち女性社員が8割を占めます。

### ◆業界の状況についてお聞かせください。

業界としては、決して元気のある業界ではなく、私どものような小売を専門としているところは減少傾向にあります。

現在、当社では約150社の仕入先とお取引をさせていただいておりますが、国内の仕入先も減っている状況に



左から近藤委員、soraレディー飛延さん、松村副委員長、池田委員、井関専務



店舗1F

あります。

カーテンの需要については、最近のマ  
ンションは窓の数が少なくなっています  
し、ハウスメーカーさんがカーテンもま  
とめて取り扱うケースが多くなったこと  
から、以前と比べると競合が増えている  
状況にあります。

また、この業界への大手販売店の進出  
も脅威となっております。大手販売店は知  
名度がありますし、広告や宣伝なども  
大々的に行いますので、とても危機感を  
感じています。当社としては、大手販売店  
にない品揃えやサービスをを行うととも  
に、全国各地からでもご注文いただける  
インターネット販売を効果的に活用する  
など、生き残るための知恵を絞ってい  
なければいけないと感じています。

### ◆店舗販売で力を入れていることを 教えてください。

店舗では、1階に生地・手芸・インテ  
リア小物、2階にカーテン（オーダーメ  
イド／既製品）・ラグ・カーペットなど  
を取り扱っています。

お店に来られるお客さまは、実際に商  
品を手にとって、柄や手触り、長さなどを  
確認したり、社員に相談しながらお買い  
求めいただくことが多いです。お客さま  
の9割が女性ですので、仕入れや商品の  
陳列、様々なサービス・取り組みについ  
ては、女性社員の意見を積極的に取り入  
れ、お客さまの期待に応えるよう努めて  
います。

取り組みの一つに手芸があります。お  
客さまに作る楽しさを味わっていただき

たい”という想いから、毛糸・編み物の教  
室や、お子さま向けに夏休みの宿題に関  
する教室など、季節にあった教室を1階  
の売り場スペースで開催しています。

二つ目の取り組みはオーダーです。  
オーダーメイドをご注文されるお客さ  
まは、いろいろなこだわりをお持ちです  
ので、ご相談していただければ多くの選  
択肢の中から最適なものをご提案して  
います。

三つ目はポイントカードの発行です。  
現在の会員は約16000名で、所沢市  
内在住の会員さまが約半数という状況で  
す。全会員さまに定期的にDMを送り、  
セールや会員特別割引などをご案内して  
おり、市外や県外、離島から来られる会員  
さまもいらつしやいます。

その他にも、折込チラシや倍メーター  
セールを行うなど、地域密着型として地  
域の皆さまに楽しんでもらうための店舗  
を目指しております。

### ◆インターネット販売の状況を 教えてください。

インターネット販売を始めて今年で10  
年になります。当初は「品物に触らないで  
お買い求めいただけるのか」と不安で  
したが、インターネットの情報をもとに、  
ご注文やお問合せを多くいただき安心し  
ました。また、当社のような専門店が地方  
には少ないよう、全国からお買い求め  
いただき、おかげさまで、売上げは全体の  
約2割を占めるようになりました。今後、  
インターネットの割合が更に大きくなる  
と考えているので、新たな事業所を設け

て事業展開することも検討しています。  
インターネットをご利用いただいでい  
るお客さまの年齢層は、20代から40代  
の方が多く、お店に来られるお客さまより  
若干若い年齢層となっております。

### ◆経営するうえで大切にしていることを 教えてください。

- 当社では、社是（基本的な考え方・方針）  
として左記の4つを大切にしています。
1. 常にお客さまの立場にたって考え、行  
動する気持ちを忘れてはならない。
  2. 社員皆さまそれぞれが、いかにしたら  
幸せな毎日を送れるかを第一義的に  
考える。
  3. 利益は社員の皆さまが生み出してい  
くもの。従って出来るだけ多く還元  
できるようにしたい。
  4. 相手の立場になって考え、思いやりの

取材を終えて・・・



**soraレディー**  
**飛延 穂乃香さん**  
**から一言**

今回はsoraレディーとして「いせき」さんにお邪魔しました。実は私が所沢在住ではないので初めて行ったのですが、高校ではデザイン科で布やミシンに触れていたこともあり、とても身近に感じられました。取材では会社概要や方針などを広報委員の方々と共に聞きました。話を聞いていて、とても便利だと思ったのはイーシーオーダーやネット販売でした。所沢のお子さんをお持ちの方はとても助かるだろうと感じ、遠方に住んでいる方でも品を買えるのは良いと感じました。取材後、少し店内を見せてもらったのですが、生地の他にもカーテンやカーペット、個性的な商品もたくさんあり、店内にただで楽しかったです。ありがとうございました。



店舗2F



ある心が一番大切である。

(対お客さま、対取引先、  
対地域社会、社員同士)

この社是の「常にお客さまの立場にたつて考え、行動すること」は、創業以来126年間かわらないもので、これを実行できるようになることが永遠の課題だと考えています。

また、この社是には、

- ・社員の皆さまに、やりがいと成長する気持ちを持ってもらいたい。
- ・社員の皆さまへ様々な力タチで還元したい。

・お客さまはもとより、お取引先や地域社会の皆さまに支えられていることを大切にして、感謝しましょう。という想いが込められています。

### ◆御社の強みを教えてください。

当社の最大の強みは、126年培ってきた「仕入先とのパイプ」があることです。小売業の根本を突き詰めると、「良い品物を安くお客さまに提供すること」と「お店に来ていただいたお客さまに、新しいモノや「面白いモノ」による驚きや楽しさを提供すること」だと思っており、それを実行するためには「仕入れ」がとて重要だと考えています。

また、当社では多くの商品を取り扱っておりますので、お客さまが聞きたい時に聞くことができるよう、商品知識のある社員をお客さまの状況に応じて配置していることも強みであると思っています。

ます。

当社は、地域密着型だからこそできるサービスを提供していることも強みの一つだと感じています。例えば、幼稚園で使うお子さまの巾着袋や手提げ袋などは幼稚園によって仕様が異なります。当社ではそのあたりの内容は全て心得ていますので、お客さまへの情報提供やお客さまからの相談などに応じることができます。それと、所沢市内の学校で使用する教材や、文化祭・体育祭などのイベントに適した商品を提供するなど、地域の皆さまとの関わりを大切にしていることも強みの一つではないかと思っています。

### ◆所沢への想いをお聞かせください。

所沢の地で商売をさせていただいておりますので、私自身も地元所沢に愛着がありますし、地元皆さまに「育てられ、支えていただいている」という感謝の気持ちを常に持っています。

最近の所沢は、所沢駅周辺の再開発や東所沢のところざわサクラタウン建設などで注目を浴びています。そんな所沢は、緑・経済・文化のバランスの良い街だと思っていますので、多くの方と一緒に盛り上げていければ良いと思っています。それには、駅前だけではなく、所沢に来てくださるお客さまに市内をグルッと回って楽しんでいただく「回遊性」が重要になると考えています。

私は、所沢プロペ商店街振興組合の専務理事もやらせていただいています。ここでは地域の方との繋がりを強めるために、所沢小学校や中学校の家庭教育学級

の1つとして、お母さまの役に立つ教室（授業）を開催しています。また、最近のプロペ商店街は、客引きが目立つようになりまして。プロペ商店街は所沢駅西口の玄関口ですので、お客さまが安心してお買い物などしていただけるよう環境整備に努めなければいけないと感じています。

「最後は、「いせき」で確認する」と言ってくくださるお客さまがいらつしやいます。それは本当に有難いことだと感謝しております。これからの50年、100年も、そのような言葉をかけていただけるよう努めてまいりますので、よろしくお願いいたします。

## 会社概要



会社名: 株式会社いせき 会員 No.31

代表者: 代表取締役社長 井関 雅晴

業 種: 生地・手芸・カーテン小売

本 社: 埼玉県所沢市日吉町 9-22

創 業: 明治 26 年

電 話: 04-2922-1355

H P: <http://www.iseki-tokorozawa.jp/>

事業主の  
皆さまへ

# 「働き方」が変わります!!

2019年4月1日から働き方改革関連法が順次施行されます

Point

1

施行:2019年4月1日～ ※中小企業は、2020年4月1日～

## 時間外労働の上限規制が導入されます!

時間外労働の上限について、**月45時間、年360時間**を原則とし、  
臨時的な特別な事情がある場合でも年720時間、単月100時間未満(休日労働含む)、  
複数月平均80時間(休日労働含む)を限度に設定する必要があります。

⇒時間外労働ができる時間数を設定し、労働基準監督署に届け出ていただく際の様式と記載例を  
厚生労働省HPにアップしました。

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000148322\\_00001.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000148322_00001.html)

Point

2

施行:2019年4月1日～

## 年次有給休暇の確実な取得が必要です!

使用者は、10日以上<sup>1</sup>の年次有給休暇が付与される全ての労働者に対し、

**毎年5日、時季を指定して**有給休暇を与える必要があります。

⇒時季指定の仕方など、具体的な付与の仕組みを整理した資料を厚生労働省HPにアップしました。

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000148322\\_00001.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000148322_00001.html)

Point

3

施行:2020年4月1日～ ※中小企業は、2021年4月1日～

## 正規雇用労働者と非正規雇用労働者間の 不合理な待遇差が禁止されます!

同一企業内において、

正規雇用労働者と非正規雇用労働者(パートタイム労働者、有期雇用労働者、派遣労働者)の間で、

**基本給や賞与などの個々の待遇ごとに**不合理な待遇差が禁止されます。

「働き方」に関する詳細・お悩みは【相談窓口】へ

改正法の詳細は厚生労働省HP「働き方改革の実現に向けて」をご覧ください。

<http://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000148322.html>



厚生労働省  
Ministry of Health, Labour and Welfare



## デザインから印刷まで すべてお任せください。

チラシやパンフレット、メニューから名刺まで。各種印刷物のデザインから印刷、新聞折り込みの手配、配送など、すべてお任せください。

また商品や店舗の撮影、記念撮影、空中撮影など、写真、動画の撮影もお引き受けします。お気軽にお問い合わせください。

市民新聞 デザイン室 04-2925-1500

359-1142 所沢市上新井 5-2-24 読売新聞所沢センター内



頭皮+根元+毛先。髪質が変わる。スタイルが決まる。  
所沢初、ピトレティカ導入サロン！



小手指駅から徒歩3分。完全予約制の、看板も出していない隠れ家サロンです。ナチュラルテイストのスタイリングスペースと極上のシャンプーベッドで心ゆくまで癒されてください！大手サロンで10年以上店長を務めた美容師歴17年のスタイリストがワンランク上のスタイルをご提案します。所沢エリア初の頭皮整体ヘッドスパトリートメント【ピトレティカ】導入サロンです。

2階にはネイルルームも併設しております。

apice(アピチェ)

代表 山本 志麻  
所沢市小手指町3-25-4 TEL:090-7720-0558 (柴田)  
Mail:apice\_0104@yahoo.co.jp

航空公園前！本格アメリカンハンバーガーの店  
B.B.Q KIMURA!!!



本格アメリカンハンバーガー、サンドイッチが売りのB.B.Q KIMURA。お肉は炭で豪快に焼き上げお肉の旨味をこれでもかって味わえる仕上げになっています。テイクアウト、デリバリーもやっており、どなたでも味わえるレストラン運営をしています。オーナーの木村は「人生でバーベキューしかやってこなかった」と自信を持ってバーベキューに取り組んでおり、出張のバーベキューなどもやってます。

是非ご興味ある方はご来店、お電話などお問い合わせ下さい。所沢にはなかった新たなお店。ご来店お待ちしております。  
※イメージ写真は出張バーベキューでの肉の丸焼きです。

(株)B.B.Q KIMURA

代表取締役 木村 敦  
所沢市東新井町737-3 第三武井ビル101 TEL:04-2941-3681  
HP:http://www.bbqkimura.com/

Products  
&  
Service  
Information

このコーナーは、会員の皆さまが扱っている製品や商品、サービスを紹介するコーナーです。

**掲載内容** 貴社の製品や各種サービス、イベントなどのお知らせ

**提出原稿** ①事業所名 ②住所 ③電話番号  
④ HP または E-mail  
⑤ 紹介文 (1) 見出し文字…40 字まで  
(2) 文章…220 字まで  
(3) 画像 1 枚…製品・各種サービス・店内・外観など 1 枚ご提出ください。

**提出方法** メールにてご提出ください。  
sora@tokorozawa-cci.or.jp  
(メールを使用していない場合は郵送でも承ります。)

**掲載月** 申込状況等により調整させていただきますので、お問合せください。

**原稿締切** 発行月の前月 15 日

**お問合せ** 所沢商工会議所 会報担当  
TEL.04-2922-2196 FAX.04-2923-6600

事業承継・相続不動産でお困りの方の為の

物件調査 市場性分析 ROA診断 不動産コンサルティング

専門的知識豊富なスタッフが最適な"CRE戦略"をご提案します

経営者の皆様にとって、事業承継・相続不動産の問題はいずれは直面することになります。この機会にご自身に最適な「CRE(企業不動産)戦略」をお考えになるのはいかがでしょうか？

多くの士業専門家とともに対策案をプロデュース致します。

コンバージョン

資産組換え

承継・M&A

Hokuto 北斗アセットマネジメント株式会社  
埼玉県知事(2)第22203号 所沢市西所沢2-1-12 第2北斗ビル

☎04-2925-9495  
営業時間 / 9:00~18:00(火・水曜除く)



会員No.8842

## 大反響!! 19万本突破 今、ちまたで話題のうるおい入浴液「つるぽか」を紹介



毎日の入浴は美容と健康には欠かせません。あたたかいお風呂はリラックス気分をもたらします。

その日々の温活をうるおい入浴液「つるぽか」がお手伝いします。

「つるぽか」は原料にこだわりをもって、国産の栄養豊富な米ぬかや昆布から作られ、独自の発酵技術製法により生み出される酵素が肌にうるおいをもたらせてくれます。

わが家のお風呂が酵素風呂気分になります。

「つるぽか」が気になった方は是非、「つるぽか」で検索してみてください。

### 回生堂(株)

代表取締役 長内 英俊

所沢市本郷1118-6 TEL:04-2941-6911

HP: <http://www.kaiseido.info/>

会員No.8885

## 『タイル』に描く繊細なタッチの絵、時計、表札、看板、絵皿等を制作販売しています。



スペインのカラッととした気候、真っ青な空、ヨーロッパ独特の色彩豊かなタイルに魅せられてこの世界に入りました。きっかけはフラメンコ。軽い気持ちで習い始めたフラメンコからスペインへの興味が膨らみ『装飾タイル』を知りました。学ぶ事に夢中になり6年の歳月を現地で過ごしました。

本場の技術を学んだ講師が丁寧に指導する、所沢教室も開催中!! ハンドメイドが好きな方、ぜひ一度体験レッスンにお越しください。

### タイルアート工房 ラ・ガジェータ La Galleta

代表 北田 智栄子

所沢市東住吉(所沢駅南口 徒歩7分)

HP: <http://www.lagalleta.jp/>

会員No.8115

## おかげさまで10周年。 天然酵母パン&カフェレストラン



「体に優しく、美味しいものを」をコンセプトに、国産南部小麦とホシノ丹沢天然酵母を使ったパンを提供しております。レストランでは、自然栽培の厳選野菜や食材を使用したこだわりのお料理を味わっていただけます。

落ち着いた雰囲気店内で本格的な創作イタリアンをお楽しみ下さい。

- モーニング… 9:00 ~ 11:00
- ランチ……………11:30 ~ 15:30 (L.O 14:30)
- ディナー……………18:00 ~ 22:00 (L.O 21:00)
- 定休日……………日曜、月曜

天然酵母のパンにあうワイン・創作イタリアンのお店 **VRAI de VRAI**

代表 高橋 祐治

所沢市山崎294-15 TEL:04-2902-6995

HP: <https://vrai-de-vrai.owst.jp>

会員No.8882

## 航空公園駅徒歩1分。 内科・人工透析および企業検診も行っております。



平成9年に開業以来、多くの皆様にご来院いただきありがとうございます。

当院では専門であります腎臓病(人工透析)の治療はもちろんのこと地域のホームドクターとして健康管理、病気の早期発見など患者様のための医療を心がけてまいりました。

今後もお子様からお年寄りまで皆様の健康管理のお力になりたいと思っております。

また近隣の企業様の検診も行っておりますのでお気軽にお問い合わせください。

また近隣の企業様の検診も行っておりますのでお気軽にお問い合わせください。

### 医療法人社団 泰祥会 航空公園西口内科

院長 押川 泰浩

所沢市喜多町4-8 TEL:04-2925-8000

HP: <http://www.kk-naika.clinic>

## 全国対応!サインの総合メーカー



TBSテレビ「あさチャン」CMでおなじみの  
**ウチノ看板株式会社**

施工後のメンテナンスも迅速に対応! お客様に満足して頂ける製品作りに取り組んでいます。

我が社は創立以来、お客様のニーズにあった美しい看板づくりを目指すため、企画・デザイン・設計・製造・施工・メンテナンスまで当社・自社工場で一貫して行っております。それにより安全性・耐久性はもちろんのこと、高品質かつ低コストの製品をスピーディにご提供することが可能となっております。屋外広告をはじめ、多くの専門スタッフが在籍しておりますので、お客様ひとりひとりに合った看板プランをご用意することが可能です。ご相談お見積もり等どんなことでもかまいませんお気軽にお近くの営業所までご連絡ください。



本社 (ISO9001 認定)

本社 : 〒359-1164 埼玉県所沢市三ヶ島 1-23-2 <http://www.uchino-kanban.co.jp>

TEL/04-2947-8888 FAX/04-2947-3333 E-mail/[uk007@uchino-kanban.co.jp](mailto:uk007@uchino-kanban.co.jp)



## 初せり…大間産のホンマグロ

平成最後の年が明け、築地市場から豊洲市場へ移って記念すべき初せりが行われ、超有名なすしざんまいが史上最高の3億3360万円、1kg当たり120万円という値段で競り落とした。さすがの木村社長も「いいマグロを買おうと思ってたが、この値段は困っちゃうね。」と苦笑いを浮かべた。1kg当たり120万円というと1g当たり1200円ということになる。1mg当たりでは1円20銭となる。1gでは鼻くそ程度1mgでは肉眼では分からないし、1g食べても腹の足しにはならないであろう。とてもとても縁遠いハナシであろうと思われるが、ただ医療の世界ではあるあるのハナシである。

みなさんが口にするお薬はほとんど単位がmgであるのをご存じだろうか。例えば、安定剤で知られているデパス(0.5mg)は1錠で9円、降圧剤のノルバスク(5mg)は1錠で43円40銭…といずれも今年の大間のマグロより高い、ジェネリックにしても高い。いかに医薬品が高いかお分かりであろう。また、mg単位のお薬が目に見えるのはなぜか、と疑問に感じる方もいるであろう。クスリはほんのちよつとの有効成分を乳糖水和物、セルロース、トウモロコシデンプン、タルク、白糖、マクロゴール、酸化チタンなどの添加物で何層にもコーティングして、薬は初めて目に見えるようになるのである。また、そのコーティングの技術によ

り有効成分の効率的放出が可能となる。お薬を内服してなんらかのアレルギー反応が起きることがあるが、それは有効成分が原因なのか添加物が原因なのかよく考察しないとけない。

ちなみに、日本では有効成分さえ適正量入っていれば添加物の規制はゆるく、そういう観点でジェネリック薬品は作成されている。「マグロ」であれば、ホンマグロだろうが、キハダマグロだろうが、ミナミマグロであろうが制度上構わないのである。ただ、皆さんホンマグロが食べたいであろう…添加物も全く同じのジェネリックを選びたい、養殖でもいいからホンマグロがいいに決まっている。実は、ジェネリック薬品でもオースリナイズド・ジェネリックと呼ばれる薬品があり、有効成分も添加物もそしてその割合も、正規品と同じである。折角とても高価格な医薬品を購入するからには、消費者サイドに立って厳しい目線を投げかけて欲しい。安物買いの銭失い、いや生命失いにならないように。



消化器内科クリニック

院長 岩下 悦郎

e-mail: etsuro-i@sk9.so-net.ne.jp

あずき、バター、  
たまご、小麦粉…  
素材に迷って  
わすれぬ。



◇所沢けやき台店  
所沢市けやき台 2-29-1  
電話：04-2924-5577  
<http://www.kaniya.co.jp>

ホッとするね  
つながるね  
心つたえる  
かにやのお菓子

## 編集後記

「COOLな街のCOOLな市民！」とある留学生の話。今、ロンドンでは日本人であることがCOOL(かっこいい)と思われているそうです。

2020年サクラタウンが完成！進化した所沢という舞台で、住人ひとりひとりがその才能を思いっきり発揮できるような街になれば、その時、「所沢って街もCOOLだし、住んでる人もCOOLだね」って、SNSとかで話題になり、住んでみたい街No.1に、きつとなっていると信じてます。

広瀬委員

## 会員優待サービス

### ●東京ディズニーリゾート「コーポレートプログラム利用券」

【優待内容】パークチケット(パスポート)購入時に1,000円引きとなります。

	配付枚数	利用可能期間	申込開始日
春・夏券	1事業所3枚まで	4月1日～9月30日	3月1日～

※ただし、コーポレートプログラム利用券のお渡しは2019年3月15日以降となりますのでご了承ください。



【申込方法】①お電話にてお申込ください。(総務課：04-2922-2196)

②当所総務課窓口までお越しください。

※有償、無償を問わず、コーポレートプログラム利用券を第三者へ譲渡(インターネットオークション等を含む)する事はできません。これに違反し、またはコーポレートプログラム入会規約など利用条件に違反した場合、コーポレートプログラム利用券は無効になります。※ご利用の際に、本人確認書類の提示を求める場合があります。

3/1(金)～  
申込受付開始

### ●西武園ゆうえんちフリーパス(1日券) ペアチケット

【優待内容】入園・アトラクション乗り放題となります。

(※一部ご利用にならないアトラクションがあります。ご確認ください。)

2019年	配付枚数	申込期間	当選ハガキ発送予定日
春 配付分	65組(130枚)	3月1日～3月15日	3月20日
夏 配付分	175組(350枚)	6月3日～6月17日	6月20日
秋・冬 配付分	50組(100枚)	9月2日～9月17日	9月20日

※チケットは通年(2019年4月～2020年3月)お使いいただけます。

【申込方法】①申込期間内にお電話にてお申込ください。(総務課:04-2922-2196)

※1事業所様各申込期間(春・夏・秋・冬)につき「1回ずつ」お申込いただけます。

②配布枚数を超えた場合は抽選を行い、当選された方に当選ハガキ(引換券)をご郵送いたします。

③当選ハガキ(引換券)をご持参の上、当所総務課窓口までお越しください。詳細につきましては、当所ホームページ(<http://www.tokorozawa-cci.or.jp>)をご参照ください。



お問合せ 当所総務課 TEL:04-2922-2196 E-mail: info@tokorozawa-cci.or.jp

## アンケートとクロスワードパズルに答えてプレゼントGETのチャンス!!

### ●アンケートの応募先はコチラ

当所ホームページから  
も簡単に応募できます。

所沢商工会議所 業務課

〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3階

TEL : 04-2922-2196 FAX : 04-2923-6600

H P : <http://www.tokorozawa-cci.or.jp>

Mail : sora@tokorozawa-cci.or.jp

## 皆さまの声をお聞かせください!

「sora」では、読者の皆さまの声を記事に反映させるためアンケートを実施しております。以下の質問をご記入いただき、こちらを切り取ってハガキに貼り付けるか、FAX、メール、ホームページ、郵便のいずれかにて当所業務課へ2月末日(必着)までにご回答ください。

Q1 参考になった、印象に残った記事は何ですか?(複数選択可)

- P1.表紙      P2.会議所スケジュール&専門相談  
P3.消費税軽減税率制度      P4-5.東所沢エリア  
P6-7.お知らせ&報告  
P8-10.議員事業所訪問(株いせき)      P11.お知らせ  
P12-13.製品&サービス紹介      P14.健康広場  
P15.優待サービス・クロスワードパズル

Q2 今後掲載してほしい記事やご意見などをお聞かせください。

●クロスワード  
パズルの答え

A	B	C	D	E	F

事業所名(任意)

住 所

氏 名

TEL

※ご記入いただいた個人情報は、プレゼントの抽選、本誌「sora」の誌面作成以外の目的には使用しません。なお、当選者の事業所名・氏名を公表させていただきますので、予めご了承ください。

著作権記事

### ■クロスワードパズル先月号の答え

A	B	C	D	E
ワ	ン	コ	ソ	バ

### ●抽選会の実施について

抽選は、四半期(3ヶ月ごと)に一度行っています。

プレゼントはクオカード(3,000円分)等を予定しています。

※応募は各月一回までとさせていただきます。

# あなたの身近なパートナー を目指して—

弊社は昭和21年の創業以来、地域の皆様をはじめ、各官公庁様、大手建設会社様など、多くのお客様からのご愛顧で支援に支えられ、創業70周年を迎えさせていただくことができました。

地域の地主様や企業様・法人様が抱える、土地や建物に関する様々なお悩みに対し、親身になって一緒に考えることができる、「身近なパートナー」を目指してまいります。

## 工事部門

- 建築工事事部** 建築物の設計・施工、土地活用の提案
- 土木工事事部** 土地造成、外構、公共施設、土木構造物の工事
- 躯体工事事部** 薦・土工・コンクリート等の専門工事
- リニューアル工事事部** 既存建物の改修・補修工事

## 寒さ対策・暖房効率UP・凍結防止 対策特集!

- 冬場、足元が底冷えする・
- 作業場の環境を良くしてあげたい・
- すぐ出来る手軽な寒さ対策したい!
- 真冬に配管が凍結して困る・
- 冬時期の保温タンクの省エネのネタはないか?

### “余った蒸気&余った温水活用”



「某ゴム製品加工工場の導入事例」  
工場内の余った温水や廃温水を活用してユニットヒーターを導入。0.2MPa程度の余った蒸気や50℃の棄てている廃温水を活用して、暖房用の温風40℃～45℃を作れました!

### お試し可能“暖房効率UPファン”



「某自動車部品製造業の導入事例」  
“効率アップファン”を天井面に設置。天井から風を直線的に送風することで室内空気を循環させ、室内の上下・水平の温度ムラを解消でき、暖房コストを20%削減できています!

寒さ対策・暖房効率UP・凍結防止事例集を無料進呈中!ぜひ当社営業部までお問い合わせ下さい!



# 平岩建設株式会社

平岩設備工業株式会社 ヒライワ アテック株式会社 ヒライワエンジニアリング株式会社

本社 〒359-1125 埼玉県所沢市南住吉8番19号 支店 横浜 営業所 朝霞・東京

電話 04-2923-2221 (代表) FAX 04-2923-2297 URL <http://www.hiraiwa.co.jp/>

## ベトナム進出支援サービス

工場

倉庫

事務所

「海外進出に関心はあるけど、まず何をすべきかわからない」「まずはレンタル工場から始めて、いずれは自社工場を建てたい」など、ベトナム進出に関することは何でもご相談下さい。平岩建設がもつ「日本クオリティ」と、ベトナムのパートナー企業ももつ「現地ノウハウ」で、皆様のベトナム進出をお手伝いします。

その他、既にベトナムへ進出されている企業様からのご依頼やご相談も承ります。まずは、お気軽にご相談下さい。